Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 190

PDF erstellt am: **03.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 190 Bern, Freitag 16. August 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, vendredi 16 août 1957 **No 190**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 166424–166441.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Gepal AG. in Liq., mit Sitz in Glarus.
Sotica AG., Basel.
Dom S. A., Fribourg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD und Weisungen Nr. 5 der Abteilung für Landwirtschaft über die Bekämpfung der San José Schildlaus. – Ordonnance du DEP et instructions No 5 de la division de l'agriculture sur la lutte contre le pou de San José. – Ordinanza del DEP e istruzioni No 5 della divisione dell'agricoltura sulla lotta contro la cocciniglia di San José.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 250).
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 9. April 1957 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt:

Kaufschuldbrief von Fr. 11 000, datiert 7. August 1906, lautend auf den Arbeiterkonsumverein Wald, mit Sitz in Wald, als Schuldnerin, ursprünglich zugunsten Johannes Kunz, Landwirt, in der Müllrüti, Wald, heute nach § 259 EG zum ZGB als Inhaberschuldbrief geltend, lastend auf einem Wohnhaus Assek.-Nr. 1228 mit zirka 8,755 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen, zu Müllrüti in Wald gelegen (Grundprotokoll Wald, Bd. 66, Seite 203); heutiger Pfandeigentümer und letztbekannter Titelinhaber Konsumverein Wald und Umgebung.

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird hiermit aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Ausrufs im kantonalen Amtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, so wird der Schuldbrief derzeit als kraftlos erklärt. (224²)

Hinwil, den 15. April 1957. **Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,**
der a. o. Gerichtssubstitut: Dr. Munz.

Es werden folgende Aktien der Volksbank Willisau AG., zu nom. je Fr. 100, Ausgabe 26. Februar 1944, vermisst:

2 Stück Nr. 13391–92, lautend auf Heller-Marfurt E., Dr. med., Bergstr. 17, Luzern;
2 Stück Nr. 14845–46, lautend auf Studhalter Adolf sel., Althof, Horw, vertreten durch die Teilungsbehörde Horw;
1 Stück Nr. 16027, lautend auf Frau Spichtig-Schaelli, Schloßstrasse 112, Bern;
4 Stück Nr. 17539, 18309–11, lautend auf Frau A. Fellmann-von Matt, Stans;
1 Stück Nr. 17882, lautend auf Frau R. Tröndle-Gisler, Claridenstrasse 3, Luzern.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Aktien innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (403²)

Willisau, den 13. August 1957.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. Wiprächtiger.

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2 Inhaber-Kassaobligationen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich zu 2¾ % zu je Fr. 1000, ausgestellt am 16. April 1953, fällig am 16. April 1959, mit Semestercoupons per 16. Oktober 1954 ff., Nrn. 102853 und 102854.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (316²)

Zürich, den 7. Juni 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: Dr. **Gessner.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Nachtrag.

Verband Schweizerischer Gaswerke (Association des Usines à Gaz Suisses) (Association of Swiss Gasworks), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1957, Seite 2117). Der neugewählte Präsident des Verwaltungsrates und des Ausschusses, Dr. Jean Hotz, führt ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1957.

Wiler Aktienbrauerei, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1956, Seite 1998). Robert Leutenegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Rolf Lehmann, von St. Gallen, in Flawil.

13. August 1957. Maschinen usw.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1957, Seite 1957), Betrieb von Maschinenfabriken usw. Die Prokura von Walter Sulzer ist erloschen.

13. August 1957.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Birmensdorf, in Birmensdorf (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1956, Seite 2041). Die Unterschrift von Walter Haab ist erloschen. Albert Wuest, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident des Vorstandes. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Ernst Hedinger, von und in Birmensdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

13. August 1957. Farben, Lacke usw.

Heinrich Wagner & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1955, Seite 966), Fabrikation und Vertretungen von Farben und Lacken usw. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten Fredy H. Wagner, von Gelterkinden, in Zürich 10.

13. August 1957. Mercerie, Bonneterie.

Schneider & Stump, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1948, Seite 2034), Mercerie und Bonneterie. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. August 1957. Oele, Fette, chemische Produkte.

Dr. Felix Haefele, vorm. Chemoleum Aktiengesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1944, Seite 350), Fabrikation von und Handel mit Oelen, Fetten und chemischen Produkten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. August 1957.

Rubust Transport A.G., in Küsnacht. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die gewerbsmässige Ausführung von Autotransporten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern; diese führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Kurt Tuchschmid, von Thundorf (Thurgau), in Zürich, als Präsident, sowie Albert Uster, von und in Küsnacht (Zürich), und Hans Rubin, von Reichenbach (Bern), in Glattfelden, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Goldbacherstrasse 56 (bei Albert Uster).

13. August 1957.

Aktiengesellschaft für Unternehmerberatung, Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung in Fragen von Wirtschaft, Börse und Aussenhandel. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Conrad Meyer, von und in Zürich, als Präsident, und Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17 in Zürich 1 (bei Willy Müller).

13. August 1957.

Molkereigenossenschaft Adliswil, in Adliswil (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1956, Seite 254). Oskar Hauser gehört der Verwaltung nicht mehr an; er bleibt Verwalter. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Verwalter oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

13. August 1957. Metzgerei.

Ernst Würmli & Sohn, in Elgg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 51), Metzgerei und Wursterei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Würmli-Hofmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Würmli, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **E. Würmli.**

13. August 1957. Treuhandbureau.

Imhoff & Co., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1956, Seite 410), Handel- und Gewerbe-Treuhandfunktionen usw., Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung des Hauptsitzes (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1957, Seite

1922) von Amtes wegen gestrichen. Aktiven und Passiven dieser Zweigniederlassung sind von der neuen Einzelfirma «André Imhoff, Bücherexperte u. eidg. dipl. Buchhalter», in Zürich, übernommen worden.

13. August 1957.

André Imhoff, Bücherexperte u. eidg. dipl. Buchhalter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist André Imhoff, von Soyhières (Bern), in Zürich 2. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der Zweigniederlassung Zürich der bisherigen Kollektivgesellschaft «Imhoff & Co.», übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Yvonne Imhoff-Stämpfli, von Soyhières (Bern), in Zürich. Bücherexpertisen, Revisionen, Buchhaltungen und Verwaltungen. Badenerstrasse 89.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

13. August 1957.

Viehzuchtgenossenschaft Melchnau, in Melchnau (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1940, Seite 1826). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Hermann Leuenberger und der Sekretär Walter Niklaus; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Fritz Jäggi, von Gondiswil, in Melchnau, und zum neuen Sekretär Walter Widmer, von Heimiswil, in Melchnau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

12. August 1957. Lebensmittel, Handarbeiten aus Leder.

M. Schwab, in Bern. Inhaberin der Einzelfirma ist Witwe Marie Schwab geb. Marti, von Dotzigen (Bern), in Bern-Bümpliz. Handel mit Lebensmitteln, Vertrieb und Handel mit Patienten-Handarbeiten aus Leder. Gerberngasse 8.

12. August 1957.

Maschinen-Aktien-Gesellschaft (Machines, Société Anonyme) (Machines Limited), in Bern, Vertrieb von Maschinen und Maschinenteilen sowie von technischen Einrichtungen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1956, Seite 1387). Werner Sury, von Wiler bei Utzenstorf, in Bern, ist zum Prokuristen ernannt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Berechtigten.

13. August 1957.

Genossenschaft Hotel zur Post (Société Coopérative Hôtel de la Poste), in Bern (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1954, Seite 1878). Neues Geschäftslokal: Breitenrainstrasse 25 (beim Präsidenten Otto Eicher).

13. August 1957.

Flachdach- & Terrassenbau AG (Terrasses & Toitures Plates SA), in Bern (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1950, Seite 2585). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Juni 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Albert Bernhard von Tscharner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 37 (in gemieteten Räumen).

13. August 1957.

Bellevue-Garage AG, in Bern (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1952, Seite 1808). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Vonlanthen, von Freiburg und Schmitten, in Bern.

13. August 1957. Asphaltprodukte usw.

Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft Zweigniederlassung in Bern, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Asphalt- und Teerprodukten usw. (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1957, Seite 1130), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Roland Forster ist erloschen.

Bureau Biel

12. August 1957. Garage, Automobile usw.

R. Schenker, in Biel. Inhaber der Firma ist Rudolf Schenker, von Walterswil (Solothurn), in Biel. Betrieb einer Garage, Handel mit Automobilen und Reparaturwerkstätte. Narzissenweg 2.

13. August 1957.

Volkshausgenossenschaft Biel, in Biel (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1944, Seite 2798). Hans Isler, Stellvertreter des Sekretärs, dessen Unterschrift erloschen ist, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden.

14. August 1957. Autozubehör.

Ernst Liechti, in Biel, Handel mit Autozubehör (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1955, Seite 570). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. August 1957. Spezereien, Mercerie.

Frau Lanz-Stachel, in Biel, Spezereihandel und Merceriewaren (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1941, Seite 2058). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

13. August 1957. Mechanische Werkstätte, Kolonialwaren, Mercerie, Wirtschaft, Motorfahrzeuge usw.

Arnold Matti, in Schwarzenmatt, Gemeinde Boltigen, mechanische Werkstätte, Handel mit Kolonialwaren, Mercerien und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 1999). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Betrieb der Sommerwirtschaft «Alpenblick» und den Handel mit Motorfahrzeugen.

Bureau de Courtelary

Rectification.

Etablissement Technos, à Cormoret, exploitation d'une fabrique de décolletages en tous genres et de pièces similaires pour l'horlogerie et pour l'industrie en général, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1957, N° 157, page 1846). Le fondé de procuration se nomme Gérard Rohrer et non Gérald

Bureau Frutigen

14. August 1957. Hotels usw.

Buhoma A.G., in Adelboden (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1956, Seite 690). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Juli 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

Bureau Laufen

13. August 1957.

Handschin und Scherrer, Haarverwertung, in Nenzlingen, durch Konkurs aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1957, Seite 339). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1957. Schreinerei, Möbel, Sportartikel usw.

B. Froidevaux, in Laufen. Inhaber der Firma ist Bruno Froidevaux, von Le Noirmont, in Laufen. Bauschreinerei, Innenausbau, Möbelwerkstätte, insbesondere Küchenbau, Handel mit Möbeln und Sportartikeln, Delsbergerstrasse 56.

Bureau Laupen

13. August 1957. Kies.

Alexander und Ernst Bergundthal, in Golaten. Alexander Bergundthal, von Schüpfen, in Golaten, und Ernst Bergundthal, von Schüpfen, in Zollikofen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1957 begonnen hat. Kiesausbeutungsanlage. Lachen.

Bureau de Porrentruy

13 août 1957. Hôtel.

Léon Gelin, à Boncourt, exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or (FOSC. du 15 février 1919, N° 38, page 247). La raison sociale est radiée ensuite de décès du titulaire.

13 août 1957. Hôtel, benzine.

Marie Gelin, à Boncourt. La titulaire de la maison est Marie Gelin, fille de Léon, de et à Boncourt. Exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or et commerce de benzine.

Bureau Thun

14. August 1957.

Aktiengesellschaft für Heizungen und Metallbau Johann Bacher Thun 4, in Thun-Dürrenast (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1935). Johann Friedrich Kiener ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Kurt Kiener, von Bolligen, in Thun. Präsident Johann Bacher und Kurt Kiener zeichnen kollektiv. Zu Prokuristen wurden ernannt: René Baumann, von Dürrenroth, und Hans Kiener, von Bolligen, beide in Thun. Sie zeichnen zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

Luzern — Lucerne — Lucerna

12. August 1957. Treuhandbureau.

W. Frey-Dettwiler & Co., in Luzern, Treuhandbureau (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1955, Seite 1207). Neue Adresse: Kapellgasse 21.

12. August 1957. Pharmazeutisch-kosmetische Produkte usw.

Armin Hirt, in Luzern, pharmazeutisch-kosmetische Produkte usw. in Konkurs (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1957, Seite 2009). Der über diese Firma erkannte Konkurs wurde am 16. Juli 1957 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

12. August 1957.

Spar- und Leihkasse Entlebuch, in Entlebuch, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1067). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Mai 1956 wurden je fünf Aktien zu Fr. 100 in eine solche von Fr. 500 zusammengelegt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, jetzt eingeteilt in 1000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden durch diese Statutenänderung nicht berührt.

12. August 1957.

Wohnbaugenossenschaft «Reussmatt», Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1953, Seite 595). Neue Adresse: Hallwilerweg 14, bei O. Herzog.

14. August 1957. Mühle.

Egli & Co., in Nebikon, Mühle und Landesprodukte, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 763). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Anton Egli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiterer Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 30 000 ist in die Gesellschaft eingetreten Willy Egli (1936), von und in Nebikon; an ihn ist Kollektivprokura im erweiterten Sinne gemäss Art. 459, Abs. 2, OR, erteilt. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Maria Egli zeichnet mit je einem Prokuristen. Neue Geschäftsnatur: Handels- und Futtermühle.

14. August 1957. Chemisch-technische Produkte, Haushaltartikel.

Ed. Heim, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Eduard Heim, von Krattigen (Bern), in Luzern. Handel mit chemisch-technischen Produkten und Haushaltartikeln. Höhenweg 7.

14. August 1957.

Jüdische Gemeinde Luzern, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1955, Seite 1870). Die Unterschriften von Jacques Neufeld und Theo Bloch sind erloschen. Präsident ist jetzt Heinrich Herz (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Maurice Braun (bisher Kassier); Aktuar: Dr. Werner Wyler, von Endingen (Aargau), in Luzern (neu), Kassier: Ludwig Hanhart, von Diessenhofen (Thurgau), in Luzern (neu). Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Aktuar oder Kassier.

14. August 1957. Fourniere, Holz.

J. Schüpfer & Cie., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Handel mit Fournieren und Holz (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1957, Seite 463). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Martin Bitterli & Cie., vorm. J. Schüpfer & Cie.», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

14. August 1957. Fourniere, Holz.

Martin Bitterli & Cie., vorm. J. Schüpfer & Cie., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma sind Martin Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Josef Schüpfer, von Rickenbach (Luzern), in Rothenburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit 1. August 1957 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «J. Schüpfer & Cie.», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, übernommen hat. Der Gesellschafter Martin Bitterli führt allein Unterschrift. Handel mit Fournieren und Holz. Talstrasse 16.

14. August 1957.

Wasserversorgung Grosswangen, in Grosswangen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1954, Seite 2482). Anton Büchler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Siegfried Amrein, von und in Grosswangen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

14. August 1957. Bank usw.
The American Express Company Incorporated Hartford & New York, Filiale Lucerne, in Luzern, Bank usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1957, Seite 1814). Lynden Selden ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt indessen Mitglied des Verwaltungsrates.

Schwyz — Schwytz — Svitto

13. August 1957.
Turmix Apparatebau AG, in Schwyz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juli 1957 eine Aktiengesellschaft, welche die Fabrikation und den Vertrieb von technischen Artikeln, insbesondere die Fabrikation und den Vertrieb von Turmix-Produkten, Haushaltapparaten usw. sowie die Uebernahme von Vertretungen der technischen Branche bezweckt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Arnold Leemann, von Zürich, in Zumikon, Präsident; Traugott Oertli, von Zürich, in Montilier (Freiburg); Alois Mettler, von Arth, in Schwyz, und Fritz Husi, von Wangen bei Olten, in Einsiedeln. Arnold Leemann zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Prokura ist erteilt an Viktor Häberlin, von Illighausen (Thurgau), in Herrliberg. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Zug — Zoug — Zugo

13. August 1957. Schuhe.
Hans Huber, in Baar, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1937, Seite 1666). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. August 1957. Patente usw.
Dresser AG. Zug, in Zug, An- und Verkauf sowie Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1957, Seite 1611). Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Hans Berger, von Langnau i. E., in Zollikon, Präsident; John Brislan O'Connor, amerikanischer Staatsangehöriger, in Hardcrway Farm, Dallas (Texas, USA), und Reece Hatchitt, amerikanischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich). Dr. George M. Wettstein ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt jedoch weiterhin im Verwaltungsrat. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1957. Technische Artikel.
Mito A.G. (Mito S.A.) (Mito Limited), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. August 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Artikeln aller Art aus der technischen Branche. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Präsident; Thomas Schlaefli, von Horriwil (Solothurn), in London, und Max Iten, von Unterägeri, in Zug. Josef Iten und Max Iten führen Einzelunterschrift. Domizil: Oberwil, Rebmatt 10 (beim Präsidenten).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

13 août 1957.
Société paysanne de cautionnement du canton de Fribourg, à Fribourg, société coopérative (FOSC. du 17 novembre 1955, N° 270, page 2931). Maxime Quartenoud, décédé, a cessé d'être président du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été élu président: Gustave Dupasquier, de et à Vuadens (inscrit comme vice-président). A été élu membre du conseil et vice-président Paul Torche, de Cheiry, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du gérant.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

13. August 1957. Restaurant.
Guido Cereghetti, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Guido Cereghetti, von Muggio (Tessin), in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Traube». Kirchstrasse 71.

Bureau Lebern

13. August 1957.
Darlehenskasse Günsberg, in Günsberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1470). Die Unterschrift von Hans Henzi ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt Emil Sterki, von und in Günsberg. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

12. August 1957.
Bally Schuhfabriken A.-G. (Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication) (Bally's Shoe Factories Limited), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1956, Seite 1210). Ernst O. Bally ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Huber, bisher Prokurist, ist nun Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Robert Hert, von Messen, in Olten; Emil Rüesch, von St. Margrethen, und Leonhard Wissmann, von Basel, beide in Schönenwerd. Alle zeichnen kollektiv zu zweien.

13. August 1957. Lebensmittel, Teppiche, Vorhänge.
Willy Villiger, bisher in Küttigen (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1955, Seite 1471). Die Firma hat den Sitz nach Niedererlinsbach verlegt. Inhaber ist Willy Villiger-Ruf, von Hünenberg (Zug), nun in Niedererlinsbach. Die Geschäftsnatur wurde wie folgt neu umschrieben: Handel mit Lebensmitteln, Teppichen und Vorhängen. Hauptstrasse 182.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. August 1957.
Gesellschaft für Mobiliar- und Immobiliar-Unternehmungen (Société d'Entreprises Mobilières et Immobilières), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1954, Seite 2471). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Alfred von Morlot ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Jean Scharpf, von La Chaux-de-Fonds, in Münchenstein. Er führt Einzelunterschrift.

12. August 1957. Autotransporte.
Christen & Hostettler, Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Christen & Hostettler», in Lyss, eingetragen im Handelsregister von Aarberg (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1957, Seite 2008), in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Ueli Christen, von Sceberg (Bern), in Lyss, und Max Hostettler, von Rüschegg (Bern), in Basel. Autotransporte. Solothurnerstrasse 91.

13. August 1957. Armierungen.
R. Kiener & H. Gysi, in Basel, Armierungen (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 600). Aus der Kollektivgesellschaft ist Hermann Gysi ausgeschieden. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter René Kiener-Buder als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **R. Kiener**. Neues Domizil: Rufacherstrasse 26.

13. August 1957.
Rhenania Allgemeine Speditions-Aktiengesellschaft, Duisburg, Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1956, Seite 3107). Prokura wurde erteilt an Dr. Walter Kircher, deutscher Staatsangehöriger, in Duisburg, und Dr. Karl Kümin, von Freienbach, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

13. August 1957. Kamin- und Feuerungsbau.
Litzler & Co., in Basel, Kamin- und Feuerungsbau (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1925, Seite 244). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Litzler & Co. A.G. für Kamin- und Feuerungsbauten», in Basel.

13. August 1957.
Litzler & Co. A.G. für Kamin- und Feuerungsbauten, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juli 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Kamin- und Feuerungsbauten einschliesslich Industrieöfen und den Handel mit den dafür benötigten Materialien. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Litzler & Co.», in Basel, auf Grund des Uebernahmevertrages vom 25. Juli 1957 und gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956. Danach betragen die Aktiven Fr. 888 961.58 und die Passiven Fr. 500 403.75. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 388 557.83 erhalten 2 Aktionäre zusammen 197 Aktien zu Fr. 1000 sowie Gutschriften von zusammen Fr. 191 557.83. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Eugen Litzler, von Basel, in Riehen, als Präsident; Gustav Wildenthaler, von und in Basel, und Dr. Otto Baumgartner, von Zürich und Meilen, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Inselstrasse 61.

13. August 1957. Finanz- und Verwaltungsgeschäfte.
Elsana A.G., in Basel, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1954, Seite 433). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Georg Alexander Metger-Dalmbert, dieser infolge Todes, und der Präsident Arthur Ernst Durlacher-Droesse. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Rudin, von Basel, in Riehen, mit Einzelunterschrift, und Dr. Georges Müller-Rudin, von Biel (Basel-Landschaft), in Basel, mit Untersehrift zu zweien, jedoch nur mit der Prokuristin Jane Fish Franklin. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Clarence Charles Franklin.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. August 1957. Treuhandbureau usw.
J. Walliser, in Liestal, Treuhand- und Revisionsbureau usw. (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1952, Seite 995). Der Firmainhaber Jacques Walliser-Luder wohnt nun in Sissach.

12. August 1957. Nahrungs- und Genussmittel.
T. Kaufmann, «TEKA»-Produkte, in Sissach. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Therese Kaufmann, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Sissach. Handel mit Spezialitäten der Nahrungs- und Genussmittelbranche. Hauptstrasse 46.

12. August 1957. Wassergewinnung.
Hardwasser A.G., in Muttenz (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 298). Das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 ist nun voll einbezahlt.

12. August 1957.
Sanitär G.m.b.H., in Allschwil, Ausführung von sanitären Installationen usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2019). Alfred Schaffner ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den nun einzigen Gesellschafter Kurt Studer übergegangen. Dessen Stammeinlage beträgt nun Franken 20 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 12. Juli 1957 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

12. August 1957. Waren aller Art usw.
R. C. Andreae, in Arlesheim, Import, Export und Vermittlungsgeschäfte in Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1956, Seite 2379). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «R. C. Andreae A.G.» in Arlesheim.

12. August 1957. Nahrungs- und Genussmittel.
R. C. Andreae A.G. (R. C. Andreae Ltd.), in Arlesheim. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import, den Vertrieb und die Fabrikation von Nahrungs- und Genussmitteln sowie den Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien von je Fr. 1000. Es ist voll liberiert, wovon Fr. 35 000 durch Verrechnung. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «R. C. Andreae», in Arlesheim, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Juli 1957. Danach betragen die Aktiven Fr. 117 832.44 und die Passiven Fr. 60 832.44. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 57 000 erhält ein Aktionär 57 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: René Charles Andreae, von Schaffhausen, in Arlesheim, als Präsident, und Alfred Treu, von Basel, in Binningen. Sie führen Einzelunterschrift. Langackerweg 5.

12. August 1957. Kolonialwaren.
Hans Grimm-Wenger, in Böckten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Grimm-Wenger, von Trubschachen, in Böckten. Kolonialwarenhandlung. Hauptstrasse 54.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. August 1957. Buchbinderei.

W. Eibert, in Fischingen. Firmainhaber ist Willi Eibert, von Zürich, in Fischingen. Buchbinderei.

14. August 1957. Bäckerei, Konditorei.

E. Wildberger, in Romanshorn, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1948, Seite 1124). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

7 agosto 1957.

Società Immobiliare La Salina S.A., in Muralto (FUSC. del 8 agosto 1952, N° 184, pagina 2008). Nella sua assemblea generale del 5 agosto 1957, la società ha deciso lo scioglimento. Essa non esiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale **Società Immobiliare La Salina S.A. in liquidazione** dal liquidatore Lucien Rittener, dr. jur., da ed in Zurigo, nominato liquidatore con diritto di firma individuale. Il diritto di firma di Pietro Giumini, decesso, già unico amministratore, è estinto.

12 agosto 1957.

Banca Popolare Svizzera, succursale a Locarno (FUSC. del 9 agosto 1957, N° 184, pagina 2151), società cooperativa con sede principale in Berna. Il diritto di firma collettiva del procuratore Giuseppe Piotti è estinto.

Ufficio di Lugano

13 agosto 1957. Garage.

Giorzi Sergio, a Lugano. Titolare è Sergio Giorzi di Carlo, da ed in Lugano. Garage. Via Clemente Maraini 14.

13 agosto 1957. Operazioni immobiliari, ecc.

Venosta S.A., in Muzzano. Con atto notarile e statuti in data 9 agosto 1957 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'esecuzione di operazioni immobiliari, mobiliari e finanziarie in genere, così come ogni forma di partecipazione ad altre imprese nazionali ed estere. La società potrà eseguire tutte le transazioni commerciali e finanziarie connesse al suo scopo. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni ai soci ed in particolare le convocazioni assembleari possono avvenire anche per lettera raccomandata personale, sino a tanto che gli indirizzi di tutti gli azionisti siano noti. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 2 che sono: Oscar Blum-Gentilomo fu Luigi, da ed in Muzzano, presidente, e Bruno Solari fu Emilio, da Lugano, in Castagnola, membro. La società è vincolata dalla firma individuale degli amministratori. Recapito: c/o il presidente.

Distretto di Mendrisio

13 agosto 1957. Partecipazioni, ecc.

Transwold Holding S.A., in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 6 marzo 1957, N° 54, pagina 625). Con decisione assembleare del 12 agosto 1957 la società ha aumentato il proprio capitale da 1 500 000 fr. a 2 000 000 di fr. mediante emissione di 5000 azioni al portatore da 100 fr. cadauna, liberate in ragione del 20% = 100 000 fr. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Il capitale sociale è attualmente di 2 000 000 di fr., suddiviso in 20 000 azioni al portatore da 100 fr. cadauna, di cui 15 000 interamente liberate e 5000 in ragione del 20% (100 000 fr.). Il capitale è dunque liberato in misura di 1 600 000 fr.

13 agosto 1957. Immobili.

San Giuseppe di Ligornetto S.A., in Ligornetto. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo la costruzione, l'acquisto, la mediazione, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 7 agosto 1957. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di lic. jur. Fiorenzo Perucchi di Giuseppe, da Stabio, in Lugano. Egli impegnerà la società con la sua firma individuale. Recapito: presso avv. Emilio Induni.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

13 août 1957.

Société Immobilière du Grammont S.A., à Villeneuve (FOSC. du 12 mars 1954, page 663). Edouard Volet, de Châtillens, à St-Légier, commune de St-Légier-La Chiésaz, a été nommé président du conseil d'administration en remplacement de Paul Naef, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

27 juillet 1957.

Société du Grand Hôtel des Rasses et Golf Hôtel, aux Rasses rière Bullet, société anonyme (FOSC. du 25 juillet 1955, N° 171, page 1945). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales ordinaire et extraordinaire du 5 juillet 1957, la société a décidé, en contre-partie de l'abandon par les actionnaires de créances contre la société, d'émettre 155 bons de jouissance, qu'elle remet à chacun des créanciers-actionnaires à raison d'un bon de jouissance pour chaque 1500 fr. de créances abandonnées. Les bons de jouissance sont au porteur; ils n'ont pas de valeur nominale. Ils donnent droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. La société a décidé en outre de porter son capital social de 80 000 fr. à 545 000 fr. par émission de 930 actions de 500 fr. chacune au porteur, entièrement libérées, comme suit: 799 actions de 500 fr. par compensation avec des créances de 83 souscripteurs contre la société pour un montant total de 399 500 fr. et 131 actions de 500 fr. par versement en espèces pour un montant total de 65 500 fr. Le capital social de 545 000 fr. est divisé maintenant en 1090 actions de 500 fr. au porteur, entièrement libérées. Le conseil d'administration est désormais composé de 1 à 9 membres, actuellement de 7 membres qui sont: Roger Thorens, président (déjà inscrit); Jean-Marc Burnand, de Moudon, à Yverdon (secrétaire), nouveau; Alfred Magnenat (déjà inscrit); Paul Thorens (déjà inscrit); Guido Reuge (déjà inscrit); Charles Addor (déjà inscrit); Ernest Stehle, d'Essert-sous-Champvent, à Ste-Croix (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 août 1957. Pièces à musique, petite mécanique, articles de ménage, etc.

LADOR S.A., Ste-Croix, fabrique de pièces à musique, de petite mécanique, d'articles de ménage et de sport, d'articles pour fumeurs (FOSC. du 23 janvier 1957, N° 18, page 224). Max Heri, de Biberist (Soleure), à Ste-Croix, a été désigné comme fondé de procuration. Il engage la société par sa signature collective avec un administrateur, un directeur ou un fondé de procuration.

Bureau d'Orbe

13 août 1957. Quincaillerie, foin, etc.

J. Beauverd, à Chavornay, quincaillerie, foin et paille en gros (FOSC. N° 258 du 30 octobre 1918, page 1703). Cette raison individuelle est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Vevey

13 août 1957. Vêtements, etc.

Antoinette Nouveautés S.A., à Vevey. Selon acte authentique et statuts du 9 août 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de vêtements de tous genres, spécialement pour dames, et d'articles de haute couture. Le capital social est de 50 000 fr. entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune. Antoinette Cuénoud fait apport à la société de l'actif et du passif du commerce qu'elle a acquis de la société en nom collectif «Antoinette Nouveautés, Antoinette Cuénoud & Cie», à Vevey, radiée, selon bilan au 30 juin 1957 présentant un actif de 72 697 fr. 02 et un passif de 48 697 fr. 02, soit un actif net de 24 000 fr., apport qui est accepté pour ce prix et payé par remise de 48 actions de la société de 500 fr. chacune. Maurice Studer fait apport à la société d'une créance de 25 500 fr. contre remise de 51 actions de la société. Jean Peyrollaz apporte à la société une créance de 500 fr. contre remise d'une action de la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Maurice Studer, de Grafenreid (Berne), à Vevey, est seul administrateur; il signe individuellement. La société a ses locaux de vente à la rue d'Italie 38–40, et son bureau à la rue du Château 1, chez l'administrateur.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

13 août 1957.

Société Coopérative de Boulangerie et Moulins Agricoles d'Ayent, à Ayent (FOSC. N° 125 du 3 juin 1953, page 1343). Louis Rey, de et à Ayent, a été nommé président du comité. Il signe collectivement avec le secrétaire Albert Fardel (ancien). La signature de Raymond Blanc est radiée.

13 août 1957. Appareils électriques, etc.

Cosynet S.A., à Sion, fabrication et commerce d'appareils électriques et d'autres articles ménagers, etc. (FOSC. N° 45 du 24 février 1954, page 502). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC. (Décision de l'autorité de surveillance du 12 juillet 1957.)

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 août 1957. Cadrans en métal.

J.-P. Robert et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Jean-Pierre André Robert-Nicoud et André Gaston Robert-Nicoud, les deux de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 31 juillet 1957. Fabrique de cadrans en métal. Rue des Terreaux 22 a.

Genf — Genève — Ginevra

12 août 1957. Ferblanterie-plomberie, etc.

J. Bertrand, à Genève. Chef de la maison: Joseph-François Bertrand, de Monthey (Valais), à Genève. séparé de biens de Giuseppina née Rondelli. Exploitation d'une entreprise de ferblanterie-plomberie et appareillage sanitaire. 1, rue Leschot.

12 août 1957. Articles de cuir, etc.

E. Schmid, à Genève. Chef de la maison: Ernst-Walter Schmid, de Zurich, à Chêne-Bourg. Commerce, fabrication et réparation de tous articles de cuir, notamment maroquinerie, articles de voyage et sellerie; 12, rue du Marché où se trouve le magasin de vente à l'enseigne «Maroquinerie du Centre». Atelier à Chêne-Bourg: 29, rue de Genève.

12 août 1957. Verres de montres.

Adolphe Bertschi, à Genève, fabrication de verres de montres (FOSC. du 18 décembre 1953, page 3072). Nouveaux locaux: 10, rue des Maraîchers.

12 août 1957. Coopérative d'habitation.

Coopérative Cosy-K, à Genève, procurer à ses membres des logements familiaux, etc., société coopérative (FOSC. du 4 mai 1951, page 1080). Robert Marmoud (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Nigg (inscrit) a été nommé vice-président de l'administration; il continue à signer collectivement à deux. Alois Delor, de et à Genève, a été nommé membre de l'administration, avec signature collective à deux.

12 août 1957.

Gruen Watch Export Co S.A., à Genève (FOSC. du 19 juin 1952, page 1569). Henri-Gustave Thiébaud, administrateur délégué (inscrit), a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Jack-André Léal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 août 1957.

Société Commerciale de Banque S.A. (Commercial Banking Corporation Ltd), à Genève (FOSC. du 9 avril 1957, page 962). Johann Baumberger (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé directeur; il engage la société en signant collectivement avec un administrateur ou un membre du comité de direction.

12 août 1957. Affaires immobilières, atelier mécanique, etc.

S. I. Chancim, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1957, page 2104). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 août 1957, la société a décidé d'étendre son but qui comprendra désormais aussi l'exploitation d'un atelier mécanique et l'exécution de travaux de réparations à tous véhicules et toutes affaires s'y rattachant. La raison a été modifiée en celle de **Chancim S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

12 août 1957.

Société Immobilière Solima, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1956, page 2442). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 août 1957, la société a étendu son but en ce sens qu'elle pourra aussi s'intéresser à toutes affaires similaires en rapport avec son but en Suisse et à l'étranger. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 166424. Date de dépôt: 23 juillet 1957, 18 h.
Guhl & Scheibler AG, Elisabethenstrasse 22, **Bâle.**
Marque de fabrique et de commerce.

Machine pour imprimer des étiquettes, machine pour marquer des prix et étiquettes de tous genres.

N° 166425. Date de dépôt: 23 juillet 1957, 17 h.
Zimmer Orthopaedic Limited, Coventry House, South Place, **Moorgate, E.C. 2** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Appareils et instruments orthopédiques.

ZIMMER

Nr. 166426. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 20 Uhr.
VEB Plattenwerk «Max Dietel», Neumarkt 5, **Meissen** (Elbe, Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Waren aus Ton, wie Kacheln, Wandplatten, Baukeramik «Meissner Art», Baustoffe, wie Hohlblocksteine auf Zementbasis und neuen Bindern.

Nr. 166427. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Erdöl hergestellte raffinierte, halbraffinierte und unraffinierte Oele, Fette, Paraffine, Wachse und andere Produkte in fester, flüssiger oder Gasform, mit oder ohne Beimischung von anderen Substanzen für technische und pharmazeutische Zwecke; synthetische technische Oele und Fette; Zusatzprodukte zu Treibstoffen, technischen Oelen und Fetten; Erdölderivate für technische Zwecke, Heizung, Beleuchtung, Schmierung, Kraftterzeugung, Unterhalt und Betrieb von Maschinen, Apparaten, Fahr- und Flugzeugen; Frostschutz-, Reinigungs-, Lösungs- und Rostschutzmittel; Pflanzenschutz- und Insektenvertilgungsmittel; flüssige Treib- und Brennstoffe; Asphalt, Teer und deren Emulsionen; kosmetische und pharmazeutische Präparate; Kunstharze, synthetischer Kautschuk und andere Polymere für technische Zwecke, oxydierte Kohlenwasserstoffe, Alkylate, Sulphonate und Weichmacher für technische Zwecke.

Nr. 166428. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 20 Uhr.
Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft, Effingerstrasse 17, **Bern.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Schalungshilfsstoff im Baugewerbe.

ASEOL ALFIN

Nr. 166429. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 20 Uhr.
Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft, Effingerstrasse 17, **Bern.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Schalungshilfsstoff im Baugewerbe.

ASEOL ALGROB

Nr. 166430. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 20 Uhr.
Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft, Effingerstrasse 17, **Bern.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Mineralschmierfett.

ASEOL MOLITEA

Nr. 166431. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1957, 17 Uhr.
Tuflex AG. (Tuflex S.A.), Opfikon; Korrespondenzadresse: Eichstrasse 29, Glattbrugg (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Flexible Metallschläuche mit Ueberzug aus thermoplastischem Material.

METAPLAST

N° 166432. Data di deposito: 24 luglio 1957, ore 8.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), in Brissago. — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato.

BONJOUR

N° 166433. Data di deposito: 24 luglio 1957, ore 8.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), in Brissago. — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato.

BONSOIR

N° 166434. Data di deposito: 24 luglio 1957, ore 8.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), in Brissago. — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato.

VERBANELLI

N° 166435. Date de dépôt: 25 juillet 1957, 20 h.
Ernest Favre Société Anonyme, rue du Valais 2bis, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Vins mousseux.

DOLLYCUP

Nr. 166436. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1957, 18 Uhr.
M. Laszlo, Zürich, Inh. Therese Sigrist, Kreuzplatz 2, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **89795** von A. Laszlo, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1957 an.

Sanitäts-, kosmetische, pharmazeutische, hygienische und Toiletteartikel und -präparate. Lebensmittel in fester und flüssiger Form. Delikatessen. Weine und Spirituosen.

GOLDSIEGEL
CACHETD'OR
SIGILLOD'ORO
GOLDSEAL

Nr. 166437. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1957, 14 Uhr.
Clinical Products Limited, 2, The Green, **Richmond** (Surrey, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

BARBIDEX

Nr. 166438. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1957, 14 Uhr.
Clinical Products Limited, 2, The Green, **Richmond** (Surrey, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

DEXTEN

Nr. 166439. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1957, 12 Uhr.
Fouke Fur Company, 1328 South Kingshighway, **St. Louis** (Missouri, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Häute, Felle und Vliese, einschliesslich Häute, Felle und Vliese zur Pelzherstellung.

KITOVI

N° 166440. Date de dépôt: 29 juillet 1957, 18 h.
J.C. Filtenborg A/S, Aarhus (Danemark).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 90325.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 mars 1957.

Montres, parties de montres, chaînes de montres et outils d'horloger.

N° 166441. Date de dépôt: 29 juillet 1957, 16 h.
Smith Kline & French International Co., Spring Garden Street 1530, **Philadelphia** (Pennsylvania, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 91128.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 juillet 1957.

Préparations médicinales et particulièrement destinées à être employées pour effectuer la contraction des muqueuses; inhalateurs; médicament pour la stimulation du système nerveux et autres buts thérapeutiques.

BENZEDRINE

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 106793, 106794 und 106797. — Silva Strumpffabrik A.G., Wattwil (Lichtensteig). — Uebertragung an **Strumpffabrik Flexy A.-G.,** Helvetiastrasse 51b, **St. Gallen.** — Eingetragen den 6. August 1957.

Marke Nr. 146042. — Dr. rer. pol. Johann Friedrich Zwicky, Zürich. — Uebertragung an **Uranus Trust reg., Vaduz** (Liechtenstein). — Eingetragen den 6. August 1957.

Marke Nr. 151393. — Friedrich Grunder, Kerzers. — Uebertragung an **Ingenieurbureau E. Huber,** Schaffhauserstrasse 359, **Zürich.** — Eingetragen den 8. August 1957.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 165287. — Comtex Limited, London (Grossbritannien). — Das Wort «Absteckstreifen» in der Warenangabe dieser Marke ist falsch. Dasselbe lautet richtig **«Abdeckstreifen».** — Eingetragen den 8. August 1957.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 183306

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 31 juillet 1957, la maison **«Dr. Robert Winzer, Chemisch-pharmazeutische Fabrik»,** à **Konstanz (Allemagne [Rép. fédérale]),** titulaire de la marque internationale **N° 183306,** a renoncé à la protection de cette marque en ce qui concerne la **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 6 août 1957.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 198655

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 31 juillet 1957, la maison **Henri Richaud, à Lyon (France),** titulaire de la marque internationale **N° 198655,** a renoncé à la protection de cette marque en ce qui concerne la **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 6 août 1957.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales Nos 201892 et 201893

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 31 juillet 1957, la maison **Société anonyme des USINES GEORGES LEVIS, à Vilvorde (Belgique),** titulaire des marques internationales **Nos 201892** et **201893,** a renoncé à la protection de ces marques en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 6 août 1957.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 156456. — Doetsch, Grether & Cie. AG, Basel. — Gelöscht am 7. August 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 165018. — Glaxo Laboratories Limited, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Gelöscht am 7. August 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 165729. — Jury S.A., Fabrique d'Horlogerie, Bienne. — Radiée le 7 août 1957 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz

Der Regierungsrat des Kantons Schwyz hat am 19. Juni 1957 verschiedene Bestimmungen des am 20. März 1957 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz bis zum 31. Dezember 1958 allgemenverbindlich erklärt.

Dieser Regierungsratsbeschluss wurde am 15. Juli 1957 durch den Bundesrat genehmigt. Er ist im «Amtsblatt des Kantons Schwyz» vom 9. August 1957 veröffentlicht. (AA. 214)

Schwyz, den 10. August 1957.

Justizdepartement des Kantons Schwyz.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1957 in Mainz-Mombach (Deutschland) erbaute Motortankschiff **«Piz Julier»** ist von der Eigentümerin, Brag Tankschiffahrt AG., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 215)

Basel, den 14. August 1957. **Schiffsregister Basel-Stadt.**

Gepal AG. in Liq., mit Sitz in Glarus

Liquidationsschuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bei den Unterzeichneten schriftlich anzumelden. (AA. 207[1])

Zürich, den 12. August 1957. Die Liquidatoren:

Robert Meyer **Dr. Carl Meyer.**
c/o Fides Treuhand-Vereinigung,
Postfach Fraumünster 842, **Zürich 22.**

Sotica AG., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1957 hat die Auflösung beschlossen. Zum Liquidator wurde Herr Dr. Peter Lotz, Advokat, Elisabethenstrasse 15, in Basel, bestellt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens 30. September 1957 beim Liquidator zu melden. (AA. 206[1])

Basel, den 10. August 1957. **Dr. Peter Lotz,** als Liquidator.

Dom S. A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

A la suite de son entrée en liquidation, Dom S. A., Fribourg, somme ses créanciers de faire connaître leurs réclamations et de produire leurs créances **jusqu'au 31 octobre 1957,** en l'étude de Me Lucien Nussbaumer, docteur en droit, avocat, rue de Lausanne 82, à Fribourg. (AA. 210[2])

Fribourg, le 12 août 1957. **Les liquidateurs.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Bekämpfung der San José Schildlaus

(Vom 16. August 1957)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 10 des Bundesratsbeschlusses vom 1. Juni 1948 über die Bekämpfung der San José Schildlaus, und gestützt auf Artikel 10 des Bundesratsbeschlusses vom 13. Oktober 1951 betr. Aufhebung von Zuständigkeiten der Verwaltungsabteilungen zum Erlass allgemein verpflichtender Vorschriften, verfügt:

Art. 1. Gebühren. Die Gebühren gemäss Artikel 2 der Weisungen Nr. 3 der Abteilung für Landwirtschaft vom 12. Dezember 1950 über die Bekämpfung der San José Schildlaus werden während der Gültigkeit dieser Verfügung wie folgt ermässigt:

a) für Mostobst der Zolltarifpos. 23a[1] auf Fr. —.20 je 100 kg brutto, zusätzlich Fr. 1.— je Kontrolle;
b) für das übrige kontrollpflichtige Obst auf Fr. —.40 je 100 kg brutto (Bekämpfungsgebühr Fr. —.20, Kontrollgebühr Fr. —.20), mindestens aber Fr. 2.— je Sendung.

Art. 2. Inkrafttreten; Dauer. Diese Verfügung tritt am 19. August 1957 in Kraft und gilt bis 30. April 1958.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique sur la lutte contre le pou de San José

(Du 16 août 1957)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 10 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1er juin 1948 sur la lutte contre le pou de San José; vu l'article 10 de l'arrêté du Conseil fédéral du 13 octobre 1951 retirant aux services de l'administration la compétence d'édicter des dispositions ayant force obligatoire générale, arrête:

Article premier. Taxes. Les taxes perçues en vertu de l'article 2 des instructions N° 3 de la division de l'agriculture du 12 décembre 1950 sur la lutte contre le pou de San José sont réduites comme suit pour la durée de validité de la présente ordonnance:

a) pour les fruits à cidre du N° 23a[1] du tarif douanier, à 20 centimes par quintal métrique brut, plus 1 fr. par contrôle;
b) pour les autres fruits assujettis au contrôle, à 40 centimes par quintal métrique brut (taxe de lutte, 20 centimes; taxe de contrôle, 20 centimes); mais au minimum 2 fr. par envoi.

Art. 2. Entrée en vigueur; Durée de validité. La présente ordonnance entre en vigueur le 19 août 1957 et aura effet jusqu'au 30 avril 1958.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica sulla lotta contro la cocciniglia di San José

(Del 16 agosto 1957)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 10 del decreto del Consiglio federale del 1° giugno 1948, su la lotta contro la cocciniglia di San José, visto l'articolo 10 del decreto del Consiglio federale del 13 ottobre 1951, che revoca la competenza di servizi dell'amministrazione a emanare diposizioni di carattere obbligatorio generale, ordina:

Art. 1. Tasse. Le tasse previste dall'articolo 2 delle istruzioni N° 3 della Divisione dell'agricoltura, del 12 dicembre 1950, sulla lotta contro la cocciniglia di San José sono ridotte, durante il periodo di validità della presente ordinanza, come segue:

a) per la frutta da sidro della voce doganale 23a[1] a centesimi 20 per quintale metrico lordo, più 1 fr. per controllo;
b) per l'altra frutta, soggetta al controllo, a centesimi 40 per quintale metrico lordo (tassa per la lotta 20 centesimi, tassa di controllo 20 centesimi); al minimo però 2 fr. per ogni invio.

Art. 2. Entrata in vigore; Validità. La presente ordinanza entra in vigore il 19 agosto 1957 ed è valevole fino al 30 aprile 1958. 190. 16. 8. 57.

Weisungen Nr. 5

der Abteilung für Landwirtschaft über die Bekämpfung der San José Schildlaus (Quadraspidiotus = Aspidiotus perniciosus Comst.)

(Vom 14. August 1957)

Die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, gestützt auf Artikel 14 und 17 des Bundesratsbeschlusses vom 1. Juni 1948 über die Bekämpfung der San José Schildlaus, verfügt:

Art. 1. Mostobstimporte. Kernobst zu Mostzwecken der Zolltarifpos. 23a[1], das sich anlässlich der Kontrolle an der Grenze als von der San José Schildlaus befallen erweisen sollte, kann vom Pflanzenschutzdienst dennoch zum Import freigegeben werden. Die Freigabe erfolgt mit der Auflage, dass der Importeur für eine sofortige, direkte gewerbliche Verarbeitung des Obstes zu sorgen hat.

Ein Pflanzenschutzzeugnis des Herkunftslandes ist für Mostobst-Sendungen nicht erforderlich.

Art. 2. Inkrafttreten; Dauer. Diese Weisungen treten am 19. August 1957 in Kraft und gelten bis 30. April 1958.

Instructions N° 5

de la division de l'agriculture sur la lutte contre le pou de San José (Quadraspidiotus = Aspidiotus perniciosus Comst.)

(Du 14 août 1957)

La division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique, vu les articles 14 et 17 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1er juin 1948 sur la lutte contre le pou de San José, arrête:

Article premier. Importation de fruits à cidre. Le service phytosanitaire peut admettre à l'importation des fruits à cidre du N° 23a[1] du tarif douanier sur lesquels la présence du pou de San José a été décelée lors du contrôle à la frontière. L'admission est subordonnée à la condition que l'importateur fasse en sorte que les fruits soient affectés sans retard et directement à des fins industrielles.

Un certificat phytosanitaire du pays d'origine n'est pas requis pour les envois de fruits à cidre.

Art. 2. Entrée en vigueur; Durée de validité. Les présentes instructions entrent en vigueur le 19 août 1957 et auront effet jusqu'au 30 avril 1958.

Istruzioni N° 5

della divisione dell'agricoltura sulla lotta contro la cocciniglia di San José (Quadraspidiotus = Aspidiotus perniciosus Comst.)

(Del 14 agosto 1957)

La divisione dell'agricoltura del Dipartimento federale dell'economia pubblica, visti gli articoli 14 e 17 del decreto del Consiglio federale del 1° giugno 1948 sulla lotta contro la cocciniglia di San José, ordina:

Art. 1. Importazioni di frutta da sidro. La frutta a granelli destinata alla fabbricazione di sidro, della voce doganale 23a[1], che al momento del controllo al confine risultasse infestata dalla cocciniglia di San José, può essere ammessa ugualmente all'importazione da parte del Servizio fitosanitario di confine. La liberazione avviene alla condizione che l'importatore provveda all'immediata lavorazione diretta della frutta per scopi industriali.

Per gli invii di frutta da sidro non è richiesto il certificato fitosanitario del paese d'origine.

Art. 2. Entrata in vigore; Validità. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 19 agosto 1957 e sono valevoli fino al 30 aprile 1958. 190. 16. 8. 57.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 250 vom 13. August 1957 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 13. August 1957	Verkauf
8.69 ½	Belgien/Luxemburg	8.73
62.85	Dänemark	63.10
104.05	Deutschland-West	104.45
1.04	Frankreich	1.04 ½
12.15 ¼	Grossbritannien	12.20
0.6990	Italien	0.7030
114.25	Niederlande	114.70
60.80	Norwegen	61.05
16.80	Oesterreich	16.87
84.25	Schweden	84.60

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.02	Bulgarien	63.02
1.8868	Finnland	1.9157
14.52 ¾	Griechenland	14.62 5/8
1.4576	Jugoslawien	1.4576
	Polen	
106.99	Warenverkehr	107.52
17.83	Uebrige Zahlungen	17.92
15.13	Portugal	15.29
71.41	Rumänien	71.41
10.322	Spanien	10.322
59.347	Tschechoslowakei	59.702
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

190. 16. 8. 57.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Zobrist J., Frl., VI 11979. Aarwangen: Kläntschi A., Bedachungsgeschäft, IIIa 2558. Aesch (Basel-Landschaft): Noli Bruno, II 12324. Arbon: Sportschützengesellschaft, IX 12665. – Zels Arthur, Bootsvermietung, VIIIc 2924. Baden: Oberle T., Frau, Kunststoffartikel, VI 11967. Basel: Bally Th. & L. Salvetti, Architekten, V 548. – Bally-Gessner Thomas, V 2293. – Bauer Max, Versandgeschäft, V 724. – Bucher Hans, Stahl-, Kessel- und Apparatebau, V 28347. – Delegierten-Convent der Universität Basel, V 28304. – Erwer Edith Roth, V 18918. – Grüninger-Rieseberg Kurt, V 17473. – Heutschi-Schumacher Paul, V 1056. – Hiltbrunner Adolf, Bureau Express, V 28354. – Hurter Paul, Kaufmann, V 1753. – 75 Jahre Ständige Feuerwache Basel, V 15047. – Mohag AG., V 2374. – Neeser Walter, Preßstoffcliché, V 28339. – Oberholzer R., Dr. med., V 28336. – Personal-Fürsorgestiftung der Firma Guldenmann & Co., V 3793. – Rathgeb Urs, Tee en gros, V 8508. – Stierli Oskar, Milchführer ACV, V 28353. – Verein für ein evangelisches Altersheim in Locarno, V 399. – Widmer-Bögli Hans, Milchgeschäft, V 1476. Bellinzona: Suore Agostiniane, casa di riposo Mariotti, XI 3999. Bern: Cosandier Anna, Mme, III 26941. – Endtner B., Dr. med., Spezialarzt für Chirurgie und Urologie, FMH, III 5393. – Fazsy Rudolf, III 26939. – Gruber Albert, Schlosser, III 25565. – Merki Rudolf, dipl. Ing. agr. ETH, III 9132. – Mühlemann Otto, Drucksachen-Verlag, III 9403. – Rolli Hans, Confiserie Orientale, III 26953. – Round Table, III 26948. – Rubi-Moser Ida, Frau, III 5291. – Schweiz. Verein abstinenter Eisenbahner, Sektion Bern, Aktionen, III 23375. – Soroptimist Club Union nationale, III 26951. – Verband bernischer Fürsorgestellen und Heilstätten für Alkoholkranke, Gönner, Förderer, Mitglieder, III 864. – Weill Leon, Kaufmann, III 8656. – Zulauf-Wildbolz Dora, Frau, III 26947. Bevaix: Paroisse réformée de Bevaix, IV 4813. Biel/Bienne: Globa Import – Export – Vertretungen, Paul Wanner, IVa 3934. – Soldura GmbH., Böden und Bodenbeläge, IVa 756. Bottenwil: Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Bottenwil, VI 11970. Bowil: Grunder Fritz, Gärtnerei und Samenhandlung, III 26955. Buix: Jeunesse ouvrière chrétienne, Fédération jurassienne, Tombola, IVa 9943. Bülach: Unterländer Knabenschiessen, VIII 241. La Chaux-de-Fonds: Arc-en-ciel S.A., IVb 4425. – Eclair S.A., IVb 4424. – Humbert-Prince André, fabrique de cadrans métal, IVb 539. – Numaga 1, IVb 4421. – Numaga 2, IVb 4422. – Numaga 3, IVb 4423. Chexbres: Buri Maurice, tapissier, décorateur, IIb 4250. Chur: Fontana Erwin, Transporte, X 7223. – Helio-Print, Lichtpausanstalt K. Margadant, X 7219. – Pfister Simon, Kantonspolizist, X 7230. Claro: Consorzio acquedotto agricole Monti di Peruzzanna, XI 4661. Courgenay: Zbinden Wilhelm, carrelages, revêtements, IX 7296. Dangio-Torre: Solari Oliviero, macelleria, Dangio, XI 3933. Davos-Dorf: Paschoud Jules, Bergführer, X 7218. Davos-Platz: Rehm Jakob, Malergeschäft, X 7226. Delémont: Confection André, André Monnin, IVa 2595. Echandens: Martin William, viticulteur, pépiniériste autorisé, II 4646. Eigenthal: Burri W., Lindenhüsli, VII 17460. Einsiedeln: Wetzel Robert, Autowerkstätte, Schmiede und Taxi, VIII 51773. Emmenbrücke: Jelinek Chs., Dr.

med., VII 11291. – Ruesch Theo, Meer- und Kunstschwammvertrieb, VII 17345. – Rüst Josef, Mass- und Konfektion, VII 16873. Engi: Gufelstockstrassenkorporation, IXa 2377. Flamatt: Bernheim Paul, Bois, III 26949. Fürstenau: Tschupp Robert, Transporte, X 7204. Genève: Boglietti Giuseppe, I 14825. – Cunin Jacqueline, Mme, I 12556 – Dal Comune Enzo, représentant général, Locher & Dietschi, Studio Disly, Zurich, I 12263. – Grand Marcel, ébéniste, I 14801. – Guillod G., polissage, I 6670. – Mars-Continental S.A., I 9110. – Michel Robert, I 11103. – Moynier André, Les Nouvelles d'Argentine, I 14820. – Schneider E. & M. Jan, entreprise de nettoyages et ponçages, I 14823. – Société de secours mutuels Famiglia del Lago d'Orta, I 14819. – Société immobilière rue des Alpes 12, I 6737. – Strobel Joseph H., I 6619. – Sturzenegger Emile, entreprise du bâtiment, I 14826. – Vega S.A., Photorapid, I 1106. Giornico: Associazione Gruppo costumi di Giornico, XI 6311. Glarus: Bond AG., IXa 2376. – Geb. Art. Abt. 3, Aktivdienst 1914/18, IXa 2379. Glattbrugg: Bösch-Sauer Konrad, Offsetdruck, Buchdruck, Kartonnagen, VIII 51793. – Weber Leo, Wasserwaagenfabrik, VIII 23302. Glattfelden: Filgertshofer Franz, Kaminfeger und Dachdecker, VIII 11139. Glis: Studer Albin, Vertreter, Gamsen, IIc 6192. Glovelier: Dorbessan Jacques, IVa 9935. Gränichen: Brechbühl-Müller E., Transporte, VI 3379. Grasswil: Ortsgemeinde Niedergrasswil, Gemeindewerk, IIIa 2557. Gümligen: Stauffer Werner, Automalerei, III 26937. Günsberg: Musikgesellschaft, Va 4399. Heerbrugg: Stoffel Erna, IX 7106. Hérémence: Genolet Simon, entreprise de carrelages et revêtements, IIc 6193. Herisau: Judo-Club, IX 4035. Hinwil: Militärmotorfahrer-Verein Zürcher Oberland, VIII 51768. Hittnau: Moto-Club Hittnau (SRB), VIII 23891. Hospental: Kirchenverwaltung, VII 17461. Huttwil: Bewa, Berufskleider- und Wäschefabrik AG., IIIa 2254. Kandergrund: Ryter Hans-Ueli, Sägerei, III 26954. Kilchberg (Zürich): Vaterlaus Hans, jun., Plattenbeläge, VIII 23057. Langenthal: Finanzaktion Ausbau Rankmatte, IIIa 2559. – Flury W., Dr. med., prakt. Arzt, IIIa 2556. – Geiser Hans, «Zur Elz», IIIa 2555. – Siegrist AG., IIIa 173. Laufenburg: Huber Ernst, Transporte, VI 11972. Lausanne: Aida 4e congrès international de la distribution des produits alimentaires 1959, secrétariat général, II 5207. – Rommer S.A., optique, appareils et lunettes acoustiques, II 4708. – Brengel Peter, II 6080. – Coleman Alan B., II 5832. – Courtot Pierre, ingénieur, II 12298. – Gioachino Amé, maître de pension, II 8834. – Henrioud Eugène, boucherie, charcuterie, II 15818. – Hutchinson Donald S., II 2188. – Pharmacie Aubert, Mme E. Aubert-Huber, II 16895. – Technosa, II 13647. Lenzburg: Huber Paul, VI 11961. Leuk-Stadt: Sennereigenossenschaft, IIc 6195. Liestal: Voegeli Emil, Kaufmann, V 28356. Locarno: Centro trasfusione del sangue Locarno e Vallemaggia, XI 4600. – Saffa Artigianato ticinese, Felicina Colombo, XI 6308. Luzern: Diethelm Rolf, Dr. med., VII 17462. – Fischer H. P., Dr. jur., VII 17457. – Hüssler J. Katechet, VII 17456. – Odermatt Walter, Metzgerei, VII 16745. Magadino: Azienda comunale acqua potabile, XI 5277. Martigny-Ville: Classe 1931, IIc 6196. – Marty Max, hôtelier, IIc 6191. Minusio: Haldimann-Pache A., XI 6309. Mitlödi: Knobel Alfred, Bildhauer, IXa 1648. Mollis: Menzi Elektromotoren AG., IXa 2374. Morges: Cartier Pierre & Marcel Chaudet, modèles et articles en plastic renforcé, II 15032. Müllheim-Dorf: Wahli W., Kaffeemaschinen-Vertretung und Service, VIIIc 1844. Münchenstein: von Ehrenberg Werner, Ferienhaus Guarda Munt, V 28325. – Meyer Gerhard Ralesta, Handelsvertretungen, V 28355. Muttenz: Jean-Richard Ernst, elektrische Anlagen, V 28181. Neuchâtel: Editions Foi et Victoire par M. de Rougemont, IV 3618. – Hoirie Dubois par Mlle Anna Dubois, IV 6105. – Luscher Blanche, Mlle, IV 5192. Niederuzwil: Weishaupt Ulrich, Bau- und Baggerunternehmen, IX 13109. Noiraigue: Société d'embellissement, IV 243. Le Noirmont: Nufer P., garage, IVb 578. Nyon: Association des contemporains de 1928, Nyon et environs, I 14813. – Reichenbach A., Orion, I 14807. Orbe: Rémy Pierre, transports routiers, II 1578. Pieterlen: Schneider-Cueni Werner, Schlosserei, IVa 4238. Pully: Wagnon Yvon, II 15246. Reichenburg: Mettler & Söhne, Kaspar, Baggerunternehmungen, IXa 1841. Reinach (Basel-Landschaft): Müller-Wacker Max, Vertretungen, V 28350. Renens (Vaud): Les Tilleuls S.A., II 15489. Rheinfelden: Heiz Arthur, VI 11973. Riehen: Hechler-Rosenberger Ernst, Kaufmann, V 22624. – Wächter Kurt, Techniker, V 1561. Roggwil (Bern): Gerber Ernst, Reinigungs-Service, IIIa 2560. Rohrbach bei Huttwil: Käsereigenossenschaft, IIIa 2554. Romanshorn: Männerturnverein, VIIIc 3482. Rudolfstetten: Brunner Sophie, Frl., Haushaltungsartikel, VI 10408. St. Gallen: Altherr-Strietzel AG., IX 13656. – Hedw. Scherrer-Stiftung GSMBA, Sektion St. Gallen, IX 13198. – Jörg-Schreiber M., Frau, Kiosk, IX 11432. Samedan: Feuz-Putscher Werner, Zugführer RhB, X 7221. Sattel: Siegrist Helene, Sr., Kinderheim Sonnenberg, VII 15648. Schlieren: Weidmann Hansrudolf, Import, Export, VIII 51806. Schöfflisdorf: Schäublin-Erb Theo, Schleinikon, VIII 51804. Schwanden (Glarus): Tschudi-Schweizer Anny, IXa 2378. Schwyz: Schwyzer Kant. Verband der kath. Arbeiter- und Angestelltenvereine, VII 6622. Sins: Lifart-Hausherr Ernst, dipl. sc. nat., VII 16956. Solothurn: Reber Max, Dr., Fürsprecher und Notar, Va 165. Stäfa: Hundert Jahre Kadetten Stäfa, VIII 1070. Sursee: Beck Rudolf, Transporte, VII 16833. Thalwil: Brunner Hans, Uhrmacher, VIII 30438. Thun: Bönzli Paul, Parkettunternehmung, III 25443. – Riedi Caspar, zum Gutenberg, III 26950. La Tour de Peilz: Thilmany Hans, ingénieur diplômé, IIb 4249. Trimbach: Delacrétaz A., Zahntechniker, Vb 3937. Uetikon am See: Bertschinger Anita, Frau, VIII 51809. Unterkulm: Offsetplatten-Körnerei Unterkulm bei Aarau, Inhaber Gh. Schaffner, VI 11976. Ursenbach: Kantonalbernischer Ringertag, IIIa 2553. Uster: Künzli Claude Bernhard, Lichtpaus- und Vervielfältigungs-Atelier, Niederuster, VIII 4246. Vex: Pitteloud Cyrille, méd. vétérinaire, IIc 6190. Wettingen: Nussli Paul, VI 4653. Wikon: Gemeindekanzlei Schulhausspenden, Vb 3935. Winterthur: Frauchiger-Minnig W., Bahnhof-Buffet, VIIIb 483. – Gut Hans, Agenturen, Handel mit Haushaltartikeln, VIIIb 5909. – Seeger Hans, Vertreter, VIIIb 5904. – Strasser Rolf, VIIIb 5902. Wohlen (Aargau): Milchverwertungs-Genossenschaft, VI 11974. Wolhusen: Ornithologische Ausstellung, VII 17458. Worb-Dorf: Käsereigenossenschaft Worb, Filiale Kirchweg, III 1931. Worblaufen: Contrafeu AG. vorm. Ferdinand Schenk, Fabrik für Motorspritzen und Feuerwehrgeräte, III 2835. Yverdon: Metzinger Adrien, ingénieur, II 6289. Zofingen: Rüede Thomas, VI 11968. Zollikon: Brinkhoff Friedrich H., Kaufmann, VIII 51808. – Frey Anton, Spenglerei, VIII 11798. – Moser-Töndury Paul, Dr. ing., VIII 51800. Zürich: Bambula & Co., Fabrikation chem.-techn. Produkte, VIII 33848. – Baur Lilo, Frau, VIII 51810. – Bertschi Walter, Bautechniker, VIII 32583. – Bion-Ernst E., Frau, VIII 48737. – Burgstaller Wilhelm, Vertreter, VIII 10687. – Dienstmänner-Verband der Stadt Zürich, VIII 12756. – Duss Franz, Abteilung Versand, VIII 26741. – Egli-Herbst Ernst, VIII 4328. – Fäh-Dürmüller Romuald, VIII 2875. – Frey's Erben Hans, VIII 13061. – Frischknecht Hedwig, Liegenschaft, VIII 23139. – Gygax Fritz, Sekretär SBB, VIII 805. – Hablützel Gertrud, Krankenschwester, VIII 51788. – Haller Erich, Ermac-Technik, VIII 4318. – Hauser Peter, Swiss Watches, VIII 51811. – Illi Jakob, Schreiner, VIII 6502. – Majores Emma A., Sekretärin, VIII 8323. – Muhl Richard, Buchhalter, VIII 14412. – Perlton-Schallplattenfabrikation Ch. Rob. Schoenauer, Riehen, Zweigstelle Zürich, VIII 49007. – Rapp Edwin, zahntechnisches Laboratorium, VIII 3687. – Ryf Susi, Lehrerin, VIII 3485. – Schlögl Franz, technische Neuheiten, VIII 9552. – Schwaehstrom-Technik AG. (SAG) Zürich, Abteilung Radio und Television, VIII 22679. – Schweiz. Marktzeitung, Inseraten- und Abonnementsverwaltung Walter E. Fehr, VIII 2562. – Schweiz. Transport-Versicherungs-Verein, VIII 24681. – Strasser-Brunner Heinz W., VIII 6178. – Sutter-Graf Rosa, Frau, VIII 2918. – Uebelmann Werner, Su-Ka-Flor, Sukkulenten- und Kakteen-Import-Export, VIII 51798. – Valär-Jacottet Martin, Dr., VIII 51812. – Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen, Zweigniederlassung Zürich, Verlagsbuchhandlung, VIII 725. – Zimmermann Fernand, Vertretungen, VIII 51796. Zurzach: Untersander Anton, Metzgerei und Gasthaus zum Schlüssel, VI 11971.

Bad Godesberg: Morschbach Fritz, Dr., XI 2018. Ottmarshausen (Bayern): Hauser's Nachf. Josef K. G. chem. Fabrik, III 19554. Eschen (Liechtenstein): Marxer Anton, Schneidermeister, IX 8682. Kozhikode (Inde): St. Josef-Ausbildungs-Kollegium Bangalore (S. Indien), Pater William Picardo, VIII 47101.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Bekannte, gutorganisierte schweizerische Handels- und Exportfirma der

chemischen Branche

sucht Verbindung mit weiteren Fabrikanten in der Schweiz, die für den Export geeignete chemische Produkte und Spezialitäten herstellen.

Offerten unter Chiffre OFA 31792 Zp an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(ZGB 582)

Ueber die Erbschaft des am 1. August 1957 verstorbenen

Jakob Otto Kostezer-Looser

Revisor, von St. Gallen und Untersiggenthal (Aargau), geb. 2. Juli 1896, wohnhaft gewesen Schubertstrasse 6, St. Gallen, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen, bzw. Schulden bis zum **18. September 1957** dem Waisenamt St. Gallen zu melden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 590, 582 ZGB).

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, den 14. August 1957. **Bezirksamt St. Gallen.**

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 9. August 1957 verstorbenen Herrn

Alois Florentin Amstad-Henggeler

geb. 25. Mai 1920, gewesener Kaufmann (Inhaber der Firma Amstad, Kunstharzpresswerke), von Beckenried (Nidwalden), wohnhaft gewesen in **Kriens, Riedfeld.**

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden innert Monatsfrist, vom Tage der Publikation an gerechnet, auf der Gemeinderatskanzlei Kriens (Luzern) anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 und ff., 590 und 591 des ZGB und § 75 ff. des kantonalen Einführungsgesetzes).

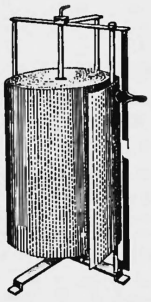
Kriens, den 14. August 1957.

Teilungsbehörde Kriens.

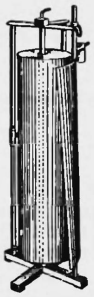
Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

A PARIS
Locaux commerciaux
Près gare Montparnasse, local commercial avec magasin-bureau sur angle, logement, force, téléphone; conviendrait comme dépôt pour fabrique ou industrie désirant créer représentation en France.
Offres sous chiffre P 16281 F à Publicitas Fribourg.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg



Abroll-Apparate für Packpapiere und Wellkarton
Grosse Ersparnis an Papier und Zeit
Prospekte zu Diensten
P. Gimmi & Co. AG.
St. Gallen
Papiergrosshandel z. Papyrus



Komplizierte Zeichnungen und Pläne, die sich nicht lichtpausen lassen, liefern Fotokopie und Fotodruck innerhalb kürzester Zeit und äusserst billig. Eine Fotokopie 21 x 30 cm kostet Fr. 1.20. 50 Fotodrucke kosten Fr. 21.20, 100 Fotodrucke kosten Fr. 25.70.

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

Hausamann
Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 13

Ihre Guthaben
ziehen wir Ihnen rasch und bei mäßiger Berechnung ein und auf Grund langjähriger Erfahrungen.
Confidentia
Inkassobüro Bern
Neuengasse 20
Tel. (031) 2 40 82

Groupement de protection des actionnaires de la Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie S.A.

Le Groupement de protection des actionnaires de la Compagnie, constitué en janvier 1953 sous la présidence de Me Jean-Claude Jacquemoud, avocat, rappelle qu'il s'occupe depuis cette époque de la défense des intérêts d'un groupe d'actionnaires contre toutes les conséquences de la nationalisation des actifs de la société en Bolivie.

A ce titre, il a pris contact et reste en liaison avec les autorités suisses, notamment le Département politique fédéral, ainsi qu'avec l'Association suisse des banquiers.

Il continuera d'agir au mieux en toute circonstance pour la sauvegarde des intérêts de ses adhérents, sans se livrer à des manifestations ni à des procédures qu'il estimerait sans objet ou inopportunes.

Il est bien entendu que le Groupement accepte toujours de nouveaux adhérents. – Les demandes doivent être adressées à l'étude de Me Jean-Claude Jacquemoud, avocat, licencié ès sciences commerciales, 11, rue Petitot, Genève.

Compagnie du Chemin de fer électrique de Loèche-les-Bains

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 29 août 1957, à 11 heures 15, à l'Hôtel Maison-Blanche, à Loèche-les-Bains.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie, à La Souste, dès le 19 août 1957.

Des cartes d'admission à l'assemblée peuvent être demandées contre dépôt des titres, jusqu'au 26 août 1957 inclus:

à Lausanne: à la Société de Banque Suisse;
à La Souste: au bureau de la compagnie.

Le coût du billet utilisé sur le chemin de fer de Loèche-les-Bains sera remboursé aux actionnaires qui participeront à l'assemblée.

La Souste, le 9 août 1957. **Le conseil d'administration.**